

Trgovački naziv: RADIKALIN

Broj supstance: SUB302020510000

Verzija: 13 / EU

Datum izmene (revizije):  
13.04.2023

the date of issue: 09.04.07

Zamenjuje verziju: 12 / EU

Datum štampanja: 15.05.2023

## **POGLAVLJE 1: Identifikacija hemikalije i podaci o licu koje stavlja hemikaliju u promet**

### **1.1 Identifikacija hemikalije**

**RADIKALIN**

#### **Supstanca / identifikacija proizvoda**

UFI

PFFD-G0Q8-H00Q-6X2N

### **1.2 Identifikovani načini korišćenja hemikalije i načini korišćenja koji se ne preporučuju**

#### **Upotreba supstance/preparata**

Highly concentrated cleanser, especially developed for the high demands of industrial kitchens. For industrial application only.

### **1.3 Podaci o snabdevaču**

#### **Adresa/proizvođač**

HAGLEITNER HYGIENE International GmbH

Lunastrasse 5

A-5700 Zell am See

Broj telefona

+43 (0)5 0456

Broj faksa

+43 (0)5 0456 7777

E-Mail

regulatoryaffairs@hagleitner.com

Informacije koje se  
obezbeđuju / putem  
telefona

Regulatory Affairs

Adresa za

regulatoryaffairs@hagleitner.com

elektronsku poštu

osobe zadužene za

ovaj SDS

#### **Dobavljač**

HAGLEITNER HYGIENE International GmbH

Lunastrasse 5

AT5700 Zell am See

Broj telefona

+43 (0)5 0456

Broj faksa

+43 (0)5 0456 7777

Adresa za

regulatoryaffairs@hagleitner.at

elektronsku poštu

osobe zadužene za

ovaj SDS

### **1.4 Broj telefona za hitne slučajeve**

Anti Poison Center Vienna: +43 (0)1 406 4343

## **POGLAVLJE 2: Identifikacija opasnosti**

### **2.1 Klasifikacija hemikalije**

**Klasifikacija (propis (EU) br. 1272/2008)**

Trgovački naziv: RADIKALIN

Broj supstance: SUB302020510000

Verzija: 13 / EU

Datum izmene (revizije):  
13.04.2023

the date of issue: 09.04.07

Zamenjuje verziju: 12 / EU

Datum štampanja: 15.05.2023

Klasifikacija (propis (EU) br. 1272/2008)

Skin Corr. 1 H314

Eye Dam. 1 H318

Proizvod je klasifikovan i označen u skladu sa Uredbom EU br. 1272/2008.

Za pojašnjenje skraćenica videti odeljak 16.

## 2.2 Elementi obeležavanja

### Obeležavanje u skladu sa EU direktivama br. 1272/2008

#### Piktogrami opasnosti



#### Reč upozorenja

Opasnost

#### Obaveštenje o opasnosti

H314 Izaziva teške opekotine kože i oštećenje oka.

#### Obaveštenje o merama predostrožnosti

P280 Nositi zaštitne rukavice/ zaštitnu odeću/ zaštitne naočare/ zaštitu za lice.

P303+P361+P353 AKO DOSPE NA KOŽU (ili kosu): Hitno ukloniti/ skinuti svu kontaminiranu odeću. Isprati kožu vodom/ istuširati se.

P305+P351+P338 AKO DOSPE U OČI: Pažljivo ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktna sočiva, ukoliko postoje i ukoliko je to moguće učiniti. Nastaviti sa ispiranjem.

P310 Hitno pozvati Centar za kontrolu trovanja ili se obratiti lekaru.

#### Opasna komponenta(e) koja treba da se naznače na nalepnici (propis (EC) br. 1272/2008).

sadrži Isotridecаноlethoxylate; 2-aminoethanol

#### Dodatne informacije

For industrial application only.

## 2.3 Ostale opasnosti

Proizvod ne sadrži supstancu koja ima svojstva endokrine disrupcije u odnosu na neciljane organizme.

## POGLAVLJE 3: Sastav/Podaci o sastojcima

### 3.2 Podaci o sastojcima smeše

#### Opasni sastojci

##### 2-(2-butoxyethoxy)ethanol

CAS broj 112-34-5

EINECS broj 203-961-6

Broj registracije 01-2119475104-44-0005

Koncentracija &gt;= 10 &lt; 25 %

Klasifikacija (propis (EU) br. 1272/2008)

Eye Irrit. 2 H319

Trgovački naziv: RADIKALIN

Broj supstance: SUB302020510000

Verzija: 13 / EU

Datum izmene (revizije):  
13.04.2023

the date of issue: 09.04.07

Zamenjuje verziju: 12 / EU

Datum štampanja: 15.05.2023

**2-butoxyethanol**

CAS broj	111-76-2			
EINECS broj	203-905-0			
Broj registracije	01-2119475108-36-XXXX			
Koncentracija	>= 1	<	7,2	%
Klasifikacija (propis (EU) br. 1272/2008)				
	Skin Irrit. 2		H315	
	Acute Tox. 4		H302	
	Acute Tox. 4		H332	
	Eye Irrit. 2		H319	

**2-aminoethanol**

CAS broj	141-43-5			
EINECS broj	205-483-3			
Koncentracija	>= 3	<	5	%
Klasifikacija (propis (EU) br. 1272/2008)				
	Acute Tox. 4		H302	
	Acute Tox. 4		H312	
	Skin Corr. 1B		H314	
	Acute Tox. 4		H332	

Limiti koncentracije (propis (EU) br. 1272/2008)

STOT SE 3	H335	>= 5 %
-----------	------	--------

**Isotridecanoethoxylate**

CAS broj	POLYMER			
EINECS broj	N.A.			
Broj registracije	02-2119552461-55-0000			
Koncentracija	>= 1	<	2,7	%
Klasifikacija (propis (EU) br. 1272/2008)				
	Eye Dam. 1		H318	
	Acute Tox. 4		H302	

Limiti koncentracije (propis (EU) br. 1272/2008)

Eye Dam. 1	H318	>= 10 %
	H319	< 10 %

**POGLAVLJE 4: Mere prve pomoći****4.1 Opis mera prve pomoći****Ošte informacije**

Odmah uklonite kontaminiranu, pokislu odeću i odložite je na siguran način.

**Posle inhalacije**

Osigurajte dovod svežeg vazduha. Nisu potrebne nikakve posebne mere.

**Posle kontakta s kožom**

U slučaju kontakta sa kožom, operite sa toplom vodom. Nisu potrebne nikakve posebne mere.

**Posle kontakta s očima**

U slučaju kontakta sa očima, odmah isperite tokom perioda od bar 15 minuta i to sa mnogo vode. Odgovarajući tretman oka koji će sprovesti okulista.

Trgovački naziv: RADIKALIN

Broj supstance: SUB302020510000

Verzija: 13 / EU

Datum izmene (revizije):  
13.04.2023

the date of issue: 09.04.07

Zamenjuje verziju: 12 / EU

Datum štampanja: 15.05.2023

### **Posle gutanja**

Temeljito mu isperite usta sa vodom. Ako dođe do gutanja, odmah potražite medicinski savet i lekaru pokažite ovaj kontejner ili nalepnicu.

### **4.2 Najvažniji simptomi i efekti, akutni i odloženi**

Do sada nepoznati simptomi.

### **4.3 Hitna medicinska pomoć i poseban tretman**

#### **Naznake za lekara / tretman**

Tretirajte simptomatične (pojave).

## **POGLAVLJE 5: Mere za gašenje požara**

### **5.1 Sredstva za gašenje požara**

#### **Pogodan medij za gašenje požara**

Kompatibilno sa svim uobičajenim medijima za gašenje požara.

#### **nepogodni mediji za protivpožarnu zaštitu**

Mlaznica za raspršivanje punog malaza vode

### **5.2 Posebne opasnosti koje mogu nastati od supstanci i smeša**

Nijedan nije poznat.

### **5.3 Savet za vatrogasce**

#### **Specijalna zaštitna oprema za protivpožarnu zaštitu**

U slučaju zapaljenja, upotrebite pogodan aparat za disanje.

#### **Druge informacije**

Ostaci gorenja i kontaminirana voda upotrebljena za gašenje vatre moraju biti odloženi u skladu sa lokalnim propisima.

## **POGLAVLJE 6: Mere u slučaju udesa**

### **6.1 Lične predostrožnosti, zaštitna oprema i postupci u slučaju udesa**

Veliki rizik od klizanja zbog curenja/prolivanja proizvoda. Koristite ličnu zaštitnu odeću.

### **6.2 Predostrožnosti koje se odnose na životnu sredinu**

Nemojte prazniti u delove tla ispod površine ili u sâmo tlo. Nemojte prazniti u površinske vode/u podzemne vode.

### **6.3 Mere koje treba preduzeti i materijal za sprečavanje širenja i sanaciju**

Upijte odnosno apsorbujte sa apsorpcionim materijalom (npr. pesak, dijatomejska zemlja, univerzalno vezivo). Isperite sa puno vode.

### **6.4 Upućivanje na druga poglavlja**

Poštuje preventivne mere navedene u poglavljima 7 i 8.

## **POGLAVLJE 7: Rukovanje i skladištenje**

### **7.1 Predostrožnosti za bezbedno rukovanje**

Trgovački naziv: RADIKALIN

Broj supstance: SUB302020510000

Verzija: 13 / EU

Datum izmene (revizije):  
13.04.2023

the date of issue: 09.04.07

Zamenjuje verziju: 12 / EU

Datum štampanja: 15.05.2023

### Savet o sigurnom rukovanju

Čuvati u dobro zatvorenim kontejnerima. Pridržavajte se uobičajenih mera predostrožnosti prilikom rukovanja hemikalijama. Obezbedite dobro provetravanje radnog prostora (lokalna izduvna ventilacija ako je potrebno).

### Savet o zaštiti protiv požara i eksplozije

Držite podalje od izvora paljenja. Zabranjeno pušenje.

## 7.2 Uslovi za bezbedno skladištenje, uključujući nekompatibilnosti

### Preporučena temperatura skladištenja

Vrednost  $\geq$  5  $\leq$  25 °C

### Stabilnost skladištenja

Vek trajanja proizvoda dok je uskladišten: 3 godine.

### Zahtevi za skladišne prostore i posude

Čuvati samo u originalnoj ambalaži. Skladišni prostori (sobe) moraju biti ispravno provetravani.

### Dalje informacije o uslovima skladištenja

Čuvati pod ključem i van domašaja dece. Čuvati u dobro zatvorenim kontejnerima; otvarajte i rukujte pažljivo.

## 7.3 Posebni načini korišćenja

For industrial application only.

## POGLAVLJE 8: Kontrola izloženosti i lična zaštita

### 8.1 Parametri kontrole izloženosti

#### Druge informacije

Održavajte koncentraciju vazduha ispod standarda profesionalne izloženosti.

### 8.2 Kontrola izloženosti i lična zaštita

#### Opšte zaštitne i higijenske mere

Izbegavajte produženi odnosno ponovljeni konakt sa kožom. Koristiti zaštitnu kremu za kožu. Pri rukovanju ne jesti, ne piti i ne pušiti. Pridržavajte se uobičajenih mera predostrožnosti prilikom rukovanja hemikalijama.

#### Respiratorna zaštita

Nije neophodno, ali nemojte udisati isparenja.

#### Zaštita ruku

U slučaju intenzivnog kontakta, nosite zaštitne rukavice.

Odgovarajući materijal	butil		
Debljina materijala	=	0,5	mm
Vreme probijanja	$\geq$	120	min
Odgovarajući materijal	nitril		
Debljina materijala		0,4	mm
Vreme probijanja	$\geq$	480	min

z.B.: BRILLANT nitrilCOMFORT, Art.-Nr. 4451000700 oder BRILLANT nitrilSTYLE, Art.-Nr. 4451001300

#### Zaštita očiju

Sigurnosna stakla



Trgovački naziv: RADIKALIN

Broj supstance: SUB302020510000

Verzija: 13 / EU

Datum izmene (revizije):  
13.04.2023

the date of issue: 09.04.07

Zamenjuje verziju: 12 / EU

Datum štampanja: 15.05.2023

## 9.2 Ostali podaci

### Tačka sublimacije

Primedbe Nije određeno.

### Brzina isparavanja

Primedbe Nije određeno.

### Stepen isparavanja (eter = 1):

Primedbe Nije određeno.

### Rastvorivost u vodi

Primedbe kompletno može da se meša

### Temperatura samopaljenja

Primedbe Nije određeno.

### Faktor sagorevanja

Primedbe Nije određeno.

### Svojstva oksidiranja

Procena nije poznato nijedno

### Gustina sadržaja u rasutom stanju

Primedbe Nije određeno.

### Gustina pakovanja u rasutom stanju

Primedbe Nije određeno.

### Sadržaj tvrde faze (čestica)

Primedbe Nije određeno.

### Koncentracija saturacije

Primedbe Nije određeno.

### Kritična tačka

Primedbe Nije određeno.

### Konstanta disocijacije

Primedbe Nije određeno.

### Površinska tenzija

Primedbe Nije određeno.

### Druge informacije

nije poznato nijedno

## POGLAVLJE 10: Stabilnost i reaktivnost

### 10.1 Reaktivnost

Reakcije sa nečistoćama.

### 10.2 Hemijska stabilnost

Zaštite od ekstremne vreline i od ekstremne hladnoće.

### 10.3 Mogućnost nastanka opasnih reakcija

Nisu poznate nikakve opasne reakcije.

Trgovački naziv: RADIKALIN

Broj supstance: SUB302020510000

Verzija: 13 / EU

Datum izmene (revizije):  
13.04.2023

the date of issue: 09.04.07

Zamenjuje verziju: 12 / EU

Datum štampanja: 15.05.2023

**10.4 Uslovi koje treba izbegavati**

Ne čuvati na temperaturi višoj od 30 °C.

**10.5 Nekompatibilni materijali**

Nema opasnih reakcija kada se skladišti i rukuje prema propisanim instrukcijama.

**10.6 Opasni proizvodi razgradnje**

Nema poznatih opasnih produkata razgradnje.

**POGLAVLJE 11: Toksikološki podaci****11.1 Informacije o razredu opasnosti prema onome kako je definisano u Uredbi (EZ) br. 1272/2008****Akutna oralna toksičnost**ATE 8.023,89 mg/kg  
47

Način (metod) Obračunata (izračunata) vrednost (Uredba (EU) br. 1272/2008).

**Akutna oralna toksičnost (komponente)****2-butoxyethanol**

ATE 1200 mg/kg

**Akutna dermalna toksičnost**ATE 6.111,11 mg/kg  
11

Način (metod) Obračunata (izračunata) vrednost (Uredba (EU) br. 1272/2008).

**Akutna inhalatorna toksičnost**

ATE &gt; 100 mg/l

Administracija/forma isparenja

Način (metod) Obračunata (izračunata) vrednost (Uredba (EU) br. 1272/2008).

ATE &gt; 20 mg/l

Administracija/forma prašina/izmaglica (magličasta formacija)

Način (metod) Obračunata (izračunata) vrednost (Uredba (EU) br. 1272/2008).

**Korozivno oštećenje / iritacija kože**

Procena iritant

**Ozbiljno oštećenje oka / iritacija**

Procena iritant - rizik od teškog oštećenja oka

**Senzitizacija**

Procena bez senzitivacije

**Subakutna, subhronična, hronična toksičnost**

Primedbe Nije određeno.

**Mutagenost**

Primedbe Nije određeno.

**Reproduktivna toksičnost**

Primedbe Nije određeno.

**Karcinogenost**



Trgovački naziv: RADIKALIN

Broj supstance: SUB302020510000

Verzija: 13 / EU

Datum izmene (revizije):  
13.04.2023

the date of issue: 09.04.07

Zamenjuje verziju: 12 / EU

Datum štampanja: 15.05.2023

Primedbe Nije određeno.

**Specifična toksičnost za ciljni organ (STOT)**

Primedbe Nije određeno.

**11.2 Informacije o drugim opasnostima****Svojstva endokrine disrupcije u pogledu ljudskog zdravlja**

Ovaj proizvod ne sadrži supstancu koja ima svojstva endokrine disrupcije u odnosu na ljude.

**Iskustvo iz prakse**

Inhalacija može dovesti do iritacije respiratornog trakta.

**Druge informacije**

Nisu poznati specifični toksikološki podaci o proizvodu.

**POGLAVLJE 12: Ekotoksikološki podaci****12.1 Toksičnost****Toksičnost po ribe (komponente)****2-(2-butoxyethoxy)ethanol**

Tipovi (vrste)	zlatna ribica ( <i>Leuciscus idus</i> )	
LC50	> 100	mg/l
Izvor	vrednost uzeta iz literature	

**2-butoxyethanol**

	=	1250	za /	1490	mg/l
			ka /		
			prem		
			a		
Trajanje izlaganja	=	96	h		

**Toksičnost po dafnije (komponente)****2-(2-butoxyethoxy)ethanol**

Tipovi (vrste)	Daphnia magna	
EC50	> 100	mg/l
Trajanje izlaganja	= 48	h
Izvor	vrednost uzeta iz literature	

**2-butoxyethanol**

LC50	=	800	mg/l
Trajanje izlaganja	=	48	h

**Toksičnost po alge (komponente)****2-(2-butoxyethoxy)ethanol**

EC50	>	100	mg/l
Izvor	vrednost uzeta iz literature		

**Toksičnost po bakterije (komponente)****2-aminoethanol**

Tipovi (vrste)	aktivirani mulj		
EC50	>	1000	mg/l

**12.2 Perzistentnost i razgradljivost**

Trgovački naziv: RADIKALIN

Broj supstance: SUB302020510000

Verzija: 13 / EU

Datum izmene (revizije):  
13.04.2023

the date of issue: 09.04.07

Zamenjuje verziju: 12 / EU

Datum štampanja: 15.05.2023

### Ošte informacije

Nije određeno.

## 12.3 Potencijal bioakumulacije

### Ošte informacije

Nije određeno.

### Koeficijent raspodele u sistemu n-oktanol/voda (logaritamska vrednost)

Primedbe

Nije određeno.

## 12.4 Mobilnost u zemljištu

### Ošte informacije

Nije određeno.

## 12.5 Rezultati PBT i vPvB procene

### Ošte informacije

Nije određeno.

## 12.6 Svojstva endokrine disrupcije

### Ošte informacije

Smesa je ocenjena uz primenu sumarne metode prema EZ Uredbi CLP br. 1272/2008, međutim, na odgovarajući način klasifikovana je na osnovu svojih ekotoksikoloških svojstava. Za više detalja pogledajte Poglavlje 2 i 3.

## 12.7. Ostali štetni efekti

### Ošte informacije

Nije određeno.

### Potencijal globalnog zagrevanja

Primedbe

Nije određeno.

### Opšta informacija / ekologija

The surfactant(s) contained in this preparation complies(comply) with the biodegradability criteria as laid down in Regulation (EC) No.648/2004 on detergents. Data to support this assertion are held at the disposal of the competent authorities of the Member States and will be made available to them, at their direct request or at the request of a detergent manufacturer.

## POGLAVLJE 13: Odlaganje

### 13.1 Metode tretmana otpada

#### Preporuke za odlaganje proizvoda

EWC oznaka za otpad 20 01 29\* detergents containing dangerous substances  
Navedene kodne brojeve za otpad, u skladu sa Evropskim katalogom za otpad (EWC), treba razumeti kao preporuku. Konačna odluka mora biti donešena u dogovoru sa regionalnom kompanijom za odlaganje otpada.

#### Preporuke za odlaganje ambalaža

Kompletno ispražnjena pakovanja mogu biti data na reciklažu.

Trgovački naziv: RADIKALIN

Broj supstance: SUB302020510000

Verzija: 13 / EU

Datum izmene (revizije):  
13.04.2023

the date of issue: 09.04.07

Zamenjuje verziju: 12 / EU

Datum štampanja: 15.05.2023

**POGLAVLJE 14: Podaci o transportu**

	Kopneni transprot ADR/RID	Transport morem IMDG/GGVSee	Vazdušni transport ICAO/IATA
14.1 UN broj	Proizvod ne konstituše opasne supstance za kopneni transport.-	Proizvod ne konstituše opasne supstance u pomorskom transportu.-	Proizvod ne konstituše opasne supstance u vazdušnom transportu.-
14.2 UN naziv za teret u transportu	0	-	-
14.3 Klasa opasnosti u transportu	-	-	-
Etiketa			
14.4 Ambalažna grupa	-	-	-
14.5 Opasnost po životnu sredinu	-		-

**Informacija za sve modele transporta****14.6 Posebne predostrožnosti za korisnika**

Proizvod ne konstituše opasne supstance za kopneni transport.

**Druge informacije****14.7 Pomorski transport u rasutom stanju prema instrumentima Međunarodne pomorske orgaizacije (IMO)**

Nije određeno.

**POGLAVLJE 15: Regulatorni podaci****15.1 Propisi u vezi sa bezbednošću, zdravljem i životnom sredinom**

manje od 5 %:

nejonski surfaktanti, fosfati

**Dalji sastojci**

Parfemi, mirisi, Terpeneols, Citronellal, dipentene, benzyl alcohol, citral

**Klasa opasnosti za vodu (Nemačka)**

Trgovački naziv: RADIKALIN

Broj supstance: SUB302020510000

Verzija: 13 / EU

Datum izmene (revizije):  
13.04.2023

the date of issue: 09.04.07

Zamenjuje verziju: 12 / EU

Datum štampanja: 15.05.2023

Klasa opasnosti za vodu  
(Nemačka)  
Primedbe

WGK 2

Izvođenje WGK prema Prilogu 1. br. 5.2 AwSV

**VOC**

VOC (CH)	=	8,03	%
VOC (EU)	=	8,03	%

**Supstanca / identifikacija proizvoda**

UFI PFFD-G0Q8-H00Q-6X2N

**15.2 Procena bezbednosti hemikalije**

Za ovaj preparat nije izvršena hemijska sigurnosna procena.

**POGLAVLJE 16: Ostali podaci**

Izmene/dopune: izmene u odnosu na prethodno izdanje su obeležene znakom (\*) na levoj ivici.  
Classification and method used to derive the classification of mixtures in accordance with Regulation (EC) No 1272/2008 [CLP]: Based on test data, calculation method;

**Izjave o opasnosti navedene su u poglavlju 3.**

H302	Štetno ako se proguta.
H312	Štetno u kontaktu sa kožom.
H314	Izaziva teške opekotine kože i oštećenje oka.
H315	Izaziva iritaciju kože.
H318	Dovodi do teškog oštećenja oka.
H319	Dovodi do jake iritacije oka.
H332	Štetno ako se udiše.

**CLP kategorije navedene u poglavlju 3**

Acute Tox. 4	Akutna toksičnost, kategorija 4
Eye Dam. 1	Teško oštećenje oka, kategorija 1
Eye Irrit. 2	Iritacija oka, kategorija 2
Skin Corr. 1B	Korozivno oštećenje kože, kategorija 1B
Skin Irrit. 2	Iritacija kože, kategorija 2

**Skraćenice**

ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
CAS: Chemical Abstracts Service  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
VOC: Volatile Organic Compound  
NOEL: No observable effect level  
NOEC: No observable effect concentration  
LD: Lethal dose  
LC: Lethal concentration  
REACH: Registration, Evaluation, Autohorisation and Restriction of Chemicals  
IMO: International Maritime Organization  
DNEL: Derived no effect level  
PNEC: Predicted no effect concentration  
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses  
EC: European Community  
EU: European Union

Trgovački naziv: RADIKALIN

Broj supstance: SUB302020510000

Verzija: 13 / EU

Datum izmene (revizije):  
13.04.2023

the date of issue: 09.04.07

Zamenjuje verziju: 12 / EU

Datum štampanja: 15.05.2023

GHS: Globally Harmonized System of classification and Labelling of Chemicals

MAK: Maximale Arbeitsplatz-Konzentration

INCI: International Nomenclature of Cosmetic Ingredients

UN: United Nations

### **Dodatne informacije**

Izmene u odnosu na prethodnu verziju su istaknute na ivici. Ova verzija zamenjuje sve prethodne verzije. Ova informacija se zasniva na našem sadašnjem saznanju. Međutim, to ne bi trebalo da konstituiše garanciju za bilo koja specifična svojstva i ne može uspostaviti legalno važeći odnos.

